



INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION

Monday 27 September 2004
ILO/04/09

China's entrepreneurs to get safety and health training

Beijing (ILO News) - Low-cost, easy-to-apply ways of improving safety and health at work will be demonstrated at a two-day workshop in Baotou, Inner-Mongolia Autonomous Region, China. The training, on 29-30 September, is being organized by the International Labour Organization (ILO) and funded by the Japanese Government.

More than 30 participants from six cities in three provinces will attend the workshop. It will be led by Dr. Tsuyoshi Kawakami, Occupational Safety and Health Specialist at the ILO Subregional Office for East Asia in Bangkok.

The trainees will learn about creating a good physical working environment, good workstation design, safe ways to handle materials and operate machines, welfare facilities and work organization.

The participants come from the cities of Zhangjiakou, Shijiazhuang, Jilin, Changchun, Baotou and Tongliao in the provinces of Hebei, Jilin and Inner Mongolia. They include national, provincial and local government officials as well as trainers from local "Start Your Business" schemes.

Dr. Kawakami said: "This workshop will show that significant health and safety improvements can be made using simple, low-cost, measures and techniques. By improving health and safety businesses can enhance productivity and well as improve the conditions of their workers."

The workshop is part of the ILO/Japan Multi-bilateral Programme in China which is active in six pilot cities in China. The programme offers comprehensive, integrated support to laid-off and unemployed workers to help them start and improve their own businesses and create jobs. In Baotou city around 3,800 people (more than half of them women) have received training in business awareness and business planning since the programme started in 2002.

For more information please contact:

Tsuyoshi Kawakami
Occupational Safety and Health Specialist, ILO
Mobile tel. +669 939 6891 (Thailand)
kawakami@ilo.org

Chen Qiaoling, ILO Office in Beijing
Tel.: (86 10) 6532 5091 ext.111
Fax: (86 10) 6532 1420
chenql@ilobj.org.cn



国际劳工组织

2004年9月27日 星期一
ILO /04/09

北京（国际劳工组织新闻）：国际劳工组织在中国内蒙古自治区的包头市，将于九月二十九日、三十日举办两天的研讨会，会上将展示如何采用低成本、易操作的方法，改进工作场所的安全卫生。该活动由日本政府资助。

30多名参会人员分别来自三个省（河北、吉林、内蒙古）的六个城市（张家口、石家庄、吉林、长春、包头、通辽），包括各级政府官员，还有SYB（开办你的企业）项目的培训师。国际劳工组织驻曼谷东亚次区域局的职业安全卫生专家川上刚博士主持该培训。

参训人员将重点学习如何创造良好的工作环境，工作台设计，安全搬运材料和操作机器，使用福利设施以及组织作业。

川上刚博士说：“研讨会将展示那些简单易行且成本低廉的方法和技术，通过采用这些方法和技术，可显著改善工作场所的安全卫生状况，从而提高生产力并改进工人的工作条件。”

该研讨会是国际劳工组织和日本政府多边区域项目活动之一，此项目在中国有六个试点城市，主要向下岗和失业人员提供全方位的支持，帮助他们自主创业、改善经营。该项目自2002年启动以来，仅包头市，大约3,800人（一半以上为妇女）得到有关创业意识和创业计划方面的培训。